

# Giorgia Garavini

12 Blackwater House  
Spencer Dock, IFSC  
Dublin  
D01 C9K5  
Ireland

0044 (0) 7772 714741  
Nationality: Italian and British  
info@giorgiagaravini.com  
[www.linkedin.com/in/giorgiagaravini](http://www.linkedin.com/in/giorgiagaravini)  
[www.giorgiagaravini.com](http://www.giorgiagaravini.com)

## Self-employed MITI and ISO qualified translator

Language combinations: English and French into Italian (native language)

Translation expertise: 15 years of experience specialising in marketing & digital, business & corporate, legal, and FinTech. Full proficiency in search advertising. Track record of collaboration with global brands such as Nike and ESPN, along with public institutions. Translated texts include apps & websites, corporate communications, T&Cs, privacy and cookie policies, SEO projects and Amazon listings, manuals for renewable energies, texts related to cryptocurrencies, cashback & spend management. I also provide certified translations of official documents.

## WORK EXPERIENCE

- 02/2013-present Self-employed Translator  
Translation, editing, proofreading and language consultancy as outlined above
- 01/2010-02/2013 Thebigword – Leeds, UK  
Translator/reviewer: translation, editing, proofreading and language consultancy
- 06/2006-12/2009 Global Listings – London, UK  
Editorial Assistant: language consultancy, translation and proofreading for ESPN Italy; liaison with Sky Italia; assistance with TV scheduling for Discovery EMEA and E! Entertainment
- 02/2005-05/2006 Idiomias, s.n.c. – Bagnacavallo, Italy  
Translator: translation, editing, design / management of glossaries & language databases

## EDUCATION

- 12/2016 Qualified member of ITI (Institute of Translation & Interpreting)
- 05/2006 Winner of 'Leonardo da Vinci' grant (EU working programme awarded to top MA students)
- 12/2004 MA in Translation (Advanced School for Interpreters & Translators, University of Bologna)

## COMPUTER SKILLS

Office, SDL Trados Studio, SDL Passolo, Multiterm, Memsource, Google Ads, Semrush

## MEMBERSHIPS & CERTIFICATIONS

- Member of ITI (Institute of Translation & Interpreting)
- Member of AITI (Italian Association for Interpreters and Translators)
- Member of ITIA (Irish Translators & Interpreters Association)
- Member of ITI Italian, International, and French Network
- Member of the Media, Art & Tourism, Food & Drink, Marketing, and Sports networks of ITI
- Member of MET (Mediterranean Editors and Translators)
- ISO 17100:2015 qualified
- Google Ads certified